

CORRIGÉ

1^{re}

Corrigé détaillé
4 exercices

Vocabulaire — Sciences, santé et innovation

Ce qui est noté au contrôle, ce n'est pas le résultat seul : c'est le raisonnement posé, puis le calcul mené jusqu'au bout avec l'unité.

1 Traduire ou définir en anglais, en une formule courte.

- ① a. a randomised controlled **trial**.
- ② b. a side effect.
- ③ c. **genome** sequencing.
- ④ d. training data.
- ⑤ e. peer review.

2 Endemic, epidemic ou pandemic ? Choisir et justifier par le critère.

- ① a. **Endemic** — elle est **permanente** et **stable**, il n'y a pas de poussée.
- ② b. **Epidemic** — une **poussée** au-delà de l'attendu, dans une zone donnée.
- ③ c. **Pandemic** — le critère est **géographique** : quatre continents suffisent, la faible mortalité ne change rien.
- ④ d. **Epidemic**, et non **pandemic** : la gravité ne fait pas le mot, l'**extension** le fait.

3 Faux amis. Corriger et expliquer.

- ① a. There is **evidence** that the treatment works. — **evidence** signifie **preuve**, il est indénombrable et ne prend pas d'article *an*.
- ② b. The **control group** received no treatment. — le groupe **témoin** d'un **trial** ne vérifie rien : il sert de point de comparaison.
- ③ c. Que **drugs** est **ambigu** : il signifie aussi bien médicaments que drogues. Ici, écrire *medication* ou *he is on medication for his heart condition* lève le doute.
- ④ d. **Faux** : **machine learning** est une **famille de méthodes** au sein de l'**AI**. Tout machine learning relève de l'**AI** ; l'inverse n'est pas vrai.

4 Un article annonce : « A breakthrough treatment cures the disease. » L'essai a porté sur 40 participants pendant six semaines. Rédiger en anglais un compte rendu critique de six à huit lignes.

- ① a. The **trial** involved 40 participants over six weeks, and reported an improvement in the treated group.
- ② b. With so few participants and so short a period, the **evidence** cannot show long-term effects, rare side effects, or results in populations not represented in the sample.
- ③ c. Not on this basis. A breakthrough is a decisive advance, and a single small **trial** that has not yet been replicated does not establish one.
- ④ d. Replication by independent teams, longer follow-up, a larger and more varied sample — and the **ethics** of announcing a cure before any of these are available.
- ⑤ e. To cure affirme une **guérison définitive**. L'essai montre au mieux une **amélioration** sur six semaines : le verbe exact serait *to improve* ou *to relieve*. Le titre fait passer un résultat provisoire pour un fait acquis — et c'est ce glissement, plus que les chiffres, qui trompe le lecteur.

Corrige-toi toi-même. Compte tes points exercice par exercice : c'est ainsi qu'on voit où l'on perd, et ce n'est presque jamais là où on le croit.

Ce qui est évalué	Points	Ce qui fait perdre le point
Distinguer endemic, epidemic et pandemic	5 pts	Employer pandemic comme superlatif
Employer evidence correctement	4 pts	Écrire an evidence
Employer le lexique de la recherche	4 pts	Confondre control group et vérification
Situer machine learning dans l'AI	3 pts	En faire des synonymes
Mentionner les limites d'un essai	3 pts	Rapporter un résultat sans taille d'échantillon
Distinguer le possible et le juste	2 pts	Traiter une question d'ethics comme technique